

MAVILÁG

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Strada Minorilor (v. Minorita-
neca 2.) Telefon szám: 11-45.
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,
félre 300 lej, negyedévre 150
lej, egy hónapra 50 lej. Külföldön
ezeknek az áraknak kétszerese.
Hirdetések közlése tarifa szerint.
Apróhirdetések ára: egy szó 2 lej
Vastagabb betűvel 4 lej
Kéziratokat nem adunk vissza.

FŐSZERKESZTŐ:
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN MAGYAR DEMOKRATA
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

A diktátorok alkonya

Ismét legördült egy kormányfő, aki egy bornirt osztályuralom erőszakos eszközeivel igazgatta országát. Nem az első eset Európa uj-kori történelmében és nem is az utolsó. Spanyolország, Litvánia, Lengyelország és Jugoszlávia példája mutatják, hogy a demokratikus erők túlnövik a diktatórikus hajlamokat és Mussolini ingadozása jelzi, hogy a fascista uralom napjai is meg vannak számlálva.

A nagy világropogás, mely a háboru alatt és háboru után megrezta az egész földet, nem csendesíthető el új tüzek élesztésére alkalmas olajjal, mint ahogy az éhínségbe döntött emberiség forrongását sem lehet keneteljes szöszökkel, vagy nacionalista jelszavakkal elnémítani. *De nem lehet szuronyokkal sem.* A megfélemlített nyáj előbb-utóbb lesóványodik, elveszti minden értékét a hatalom számára, aztán tönkreteszi magát, a gazdát is minden hajcsárával együtt.

A magyarországi letűnt rendszer a magyar nép akarát 10 éven keresztül összetévesztette a bolsevizmussal és a feudális osztályérdek védelmében minden megmozdulást elfojtott és minden intézkedésével védekező hadmozdulatokat tett, ahelyett, hogy a javak igazságosabb elosztásával magához emelte volna a nyomorgó milliók társadalmát.

A magyar belpolitikai élet szelme azonos elveket termelt a külpolitika irányításában és így nem fejlődhetett ki egy barátságos érintkezés a környező szomszédállamokkal, nem jöhetett létre olyan kereskedelmi szerződés, amely mindkét nép megélhetését megkönnyítené.

Az olasz fascizmussal való ölelkezés elidegenítette a többi nagy államokat is, úgyhogy Bethlen külpolitikai sikerei Rómán túl alig terjedtek, amennyiben külföldi kölcsönhöz jutott, azt olyan drágán fizettette meg a magyar dolgozó osztályokkal, hogy azáltal az egész országot a külföldi tőke vazallusává tette. Ez az atmoszféra robbantotta ki azt a feszültséget, mely Bethlen bukásához vezetett.

A magyar demokrácia előretörése új lehetőségeket nyitna Magyarországon fejlődése számára, de nem maradna hatástalan az erdélyi magyarság számára sem, mert kikapcsolódna az izgató ellentét az itteni többség és kisebbségi népek között és ehelyett megindulnának azok a tárgyalások, amelyek egy komoly és tartós barátság alapját vetnék meg.

A mi hitünk és aktivitásunk mindig szembefordult minden diktatórikus kormányzati rendszerrel és örömlángot szórva a diktátorok alkonyába, megelégedéssel vesszük a magyar kormányváltás ígérését, bízva abban, hogy közelebb jutnak egymáshoz és az egyesült demokrácia közös boldogulást, jólétet, az egymásra utalt két ország gyorsabb fejlődését eredményezi.

Ottót magyar királlyá akarják proklamálni a legitímisták, írja a francia Populaire

A magyar kormányválság fejleményei idegesítik a külföldi diplomáciát -- Gróf Károlyi Gyula személyével foglalkozott a francia minisztertanács

Magyar hivatalos körök cáfolják a Habsburg-restaurációról elterjedt híreket

A külföldi sajtó a legelénkebben kommentálja a Bethlen-kormány lemondását, amely csak Magyarország bizonyos köreiből volt váratlan és meglepetésszerű, de a külföld igen jól tudta, hogy az európai demokráciát veszélyeztető Bethlen-rendszer órái meg voltak számlálva.

A külpolitikai helyzet ma már olyan, hogy az aranyában dúslakodó Franciaország ma már szívesebben lát egy osztrák-magyar uniót, a Habsburgok jogára alatt, mint egy Ausztriával megduzzadt Németországot. Tehát bizonyos, hogy

Franciaország elsősorban az az európai nagyhatalom, amely alátámasztja a Habsburg restaurációt.

Ezzel az új európai orientációval kapcsolatosan ismét előtérbe kerültek a Habsburg restaurációs tervek és a külföldi sajtó ma már ezt a kérdést, mint befejezett tényt kommentálja.

A Curentul mai száma a Sunday Cronicle angol lap egyik hírére támaszkodik és azt írja, hogy

Károly királyt és Sándor jugoszláv királyt is megnyerték a Habsburg-restauráció eszméjének és Ottónak a magyar trónra való emelése hónapok, esetleg hetek kérdése.

Az angol lap szerint ez nem fog simán menni, mert a szabadkirály választók fegyverrel is szembeszállanak a Habsburg restaurációval.

A Curentul ezeket a híreket nem tartja teljes egészében komolyaknak, de megállapítja, hogy „bizonyos” lelkiállapot továbbra is fennáll Magyarországon vezető köreiből.

Ugyanez a francia szocialisták lapja, a Populaire azt írja, hogy a legitímisták augusztus 20-án akarják Ottót magyar királlyá proklamálni. A szocialista lap azt is tudni véli, hogy

Serédi hercegprimás fejt ki nagy akciói a restaurálás körül és hogy Ottónak manifesztumot küldenek, amelyben magyar

királlyá kiáltják ki.

Egyelőre magyar vezetőkörökben erősen cáfolnak. Fantasztikusnak deklarálnak minden restaurációs hírt. Azonban a tény mindezzel szemben az, hogy a Habsburg-restauráció kérdése Európa problémáinak homlokterében áll.

Hétfőre megoldódik a magyar kormányválság

Budapesti tudósítások szerint Károlyi Gyula designált miniszterelnök meg van elégedve a kormányalakításra vonatkozó tárgyalásaival. Ez

alapon politikai körök hiszik, hogy hétfőre megalakul a Károlyi-kormány.

Tegnap Párisban minisztertanácsot hívtak össze, melyen Leval ismertette a magyar kormányválságot és a válsággal kapcsolatos tárgyalásokat. A minisztertanács rokonszenvesen fogadta Károlyi Gyula designált miniszterelnökségét.

A magyar kormányválsággal kapcsolatosan fellépő Habsburg-kérdés az európai diplomácia egyes köreiből ideges nyugtalanságot keltett.

Huszmilliós tűzkár

(Bukarest.) A ploesti Cioclea-malom az éjszaka folyamán porráégett. A tűzkár huszmillió lej. Biztosítás

utján csak csekély hányada térül meg a kárnak.

Elkészült a szeszmonopólium tervezete

(Bukarest.) Bratescu pénzügyi alminiszter Sinaiába utazott, hogy Argetoianunak bemutassa a szesz-

monopólium elkészült tervezetét. A sajtó előtt hétfőn ismertetik a szeszmonopólium tervét.

Világszerte javulást várnak a pénzügyi körökben

(Bukarest.) A bukaresti vezető pénzügyi körökben a legnagyobb optimizmus uralkodik a pénzpiac helyzetét illetően. Az optimista hangulatot bizonyos külföldi hírek

idézték elő. A beavatottak szerint két héten belül világszerte olyan pénzügyi események lesznek, amelyek reálisan igazolni fogják az optimista hangulat jogosságát.

Duca a király előtt

Az audiencia után Argetoianuval és Venizeloszal tárgyal a liberális párt elnöke

(Bukarest.) Duca, a liberális párt elnöke tegnap délután audiencián jelent meg Öfelsége II. Károly királynál. Az audiencia hosszú ideig tartott. Duca a kihallgatás után Venizeloszal, majd Argetoianuval

folytatott hosszas tanácskozást. Politikai körökben számos kombinációt fűznek Duca királyi kihallgatásához és az Argetoianuval való tanácskozáshoz. Venizelosz ma külföldön elutazik Görögországba.

A Lőrinczy-ügyben meglepő letartóztatások várhatók

(Kolozsvár.) A Lőrinczy ügyben Paștia vizsgálóbíró a legnagyobb eréllyel folytatja a vizsgálatot és a nála legutóbb tartott házkutatásnál újabb hat darab hamis betétkönyvet talált. A betétkönyvek számai és jelzései a következők:

4991 szám név: Báthori Erzsébet 5.
5032 szám dr. B. O.
5046 szám Gergely Mózes.
4586 szám Mici.
4118 szám Manus.
4581 szám B. L.

A vizsgálóbíró tegnap Győri és Német ellen 30 napos vizsgálatot rendelt el. Az eddig lefolytatott vizsgálat szerint Lőrinczynek bűntársai is vannak és szenzációs letartóztatások várhatók. A vizsgálóbíró ma hallgatja ki László Akos bankigazgatót és Horváth Tholdy István grófot. A vizsgálóbíró arra kéri a fenti betétkönyvek tulajdonosait, hogy sürgősen jelentkezzenek nála.

Tengerbe zuhant a repülő Lindbergh házaspár

(London.) Lindbergh és a felesége az Ochotski-tenger felett, a Japántól északra és Kurili szigetekenél viharba kerültek s a tenger színére zuhantak. A gépet az erős szél a szirtes partok felé sodorta, mire Lindbergh szikratávíróján segélykérő jeleket adott le. Csakhamar jelentkezett segítségükre a Shiuszma Maru gőzös s a repülő házaspár átszállt a hajóra. Lindberghék nyugodtak voltak, semmi felindultságot vagy félelmet nem mutattak.

Negyvenöt pap és több ezer hívó kísérte a temetőbe a beszercei főrabbi holttestét

(Kolozsvár.) Ullmann Salamon beszercei főrabbi holttestét pénteken délelőtt szállították át Kolozsváron. A monostori várnál a kolozsvári zsidó hitközség delegációi és a Chevra Kadisa küldöttsége várakozott a holttestre. Halberstamm szefárd rabbi rövid beszédben méltatta az elhunyt főrabbi érdemeit, majd a halottszállító gépkocsi tovább száguldott Besztercére, ahol 45 erdélyi főrabbi és a hívek ezrei várták az elhunyt főrabbi holttestét.

A koporsót a zsidó nagytemplom elé vitték, ahol elhangzottak a gyászbeszédok, majd a többezres tömeg megindult a koporsóval a temetőbe, ahol szívtető jelenetek között folyt le a temetés. A beszercei hitközség vezetősége rendkívüli ülésén az elhunyt főrabbi vejét, Spitz Menyhértet választotta meg főrabbinak.

Kolozsvári Mentő-Sorsjegyet vásároljon a „Mai Világ” kiadóhivatalában.

Négyórás pokoli sötétségben orkán- szerű vihar tombolt végig Kolozsváron

Felhőszakadás és vihar vonult végig Nagyváradon is -- Ausztriában kiáradt az Inn folyó -- Tirolban havazott - Burgenlandban jég pusztított

(Kolozsvár.) A tegnap délután 4 óra tájban a szinte elviselhetetlenül forró kánikulai hőseget teljesen váratlanul orkányszerű vihar váltotta fel, amelynek első intermezzója az volt, hogy a Fürdő utcában a vihar három villanyoszlopot kidöntött és emiatt a városra pokoli sötétség borult este 8 óráig.

A tomboló orkán az egész városban óriási károkat okozott. Leszakította a cégtáblákat, bezúzta az ablaktáblákat s több helyen kapukat és kerítéseket döntött ki.

A tegnapi tornádó azonban egy hasznos munkát is végzett. Az „illetékes gondozó hatóság” helyett alaposan lepucolta a nagysétátér fáinak életveszélyes „galyait”. Szerencsére a közönség ezuttal nem üdült a nagysétátéren.

Nagyváradon tegnap délután szintén nagy vihar, felhőszakadás volt, mely jelentékeny károkat okozott.

(Bécs.) Vorarlberg, Tirol, Salzburg tartományokban, valamint Stájerországban hatalmas felhőszakadások sziklaomlásokat és árvizeket idéztek elő. Több vasúti vonalon eltorlaszolt pályák miatt csak átszállással lehet a forgalmat lebonyolítani. A Salzach kilépett medréből. Halleinnál az országot másfél méteres víz alatt áll. Az Inn-folyó szintje három méterrel emelkedett s medrét több helyütt elhagyva, hat községet elöntött árvizével. Tirolban a hegyekben 500 métertől felfelé új hó van s a hőmérséklet a fagypontra szállott. Burgenland délkeleti határvidékén erős jégverés pusztított. Díónagyságu jegek estek.

Folynak az előjegyzések az aranyvaluta értéket képviselő Kistőkések tejjgazdaságának „üzletrészeire”

Munkatársunk terepszemléje a felállítandó üzem kijelölt helyén - Az üzletrész nyereségeként is, játszik a tagok között évenként kisorsolásra kerülő „10 darab, egyenként 200 kilogrammos zsirdisznóra”

(Kolozsvár.) Lapunk adta első hírével, hogy dr. Ligethy Miklós, a közismert kolozsvári mentőszójtó igazgatója, amerikai stílusú tervvel lépett a tettek színterére és akarja megszervezni a kisemberek tejszövetkezetét. Tudósítónk a Honvéd-utca végén levő impozánsan emelkedő telekesoporthoz ment, a közismert Nagy Gábor féle tanyához, amely ma már természetesen villanyvilágítási körzetben, jómóddal épített házak közepén fekszik. Az épületek a békebeli években készültek. Villanyvilágítás van még

a gazdasági épületekben is. A tervnek az elgondolása logikus számításra épült fel. Amint a szervező Ligethy dr. mondja, „1000 lej nagy pénz, amit egy üzletrésztől kell fizessen a belépő tag, de viszont egy aranyvalutájú értékpapírt vásárol, mert a fedezet egy reális értékben folyton növekvő ingatlan, a gazdaság termékeinek fogyasztói pedig lévén a tagok, minden tag a hasznát saját magának tölti, végül egy üzletrész játszik évenként, kizárólag a tagok között kisorsolando 10 darab egyenként

200 kilogrammos zsirdisznóra”.

Eddig tart a nyilatkozat és ismer dr. Ligethy kvalitásait, szívósságát, amelynek tanujelét adta, amely megmutatta a közönségnek, hogy mentőszójtókat becsületesen kezel, kaval népszerűvé tette, biztos vesszük, hogy ezen tervét is kö megelégedésre fogja megoldani.

SPORTVILÁG

A szombat és vasárnap nemzetközi mérkőzések

A budapesti III. ker. FC augusztus 22-i és 23-i kolozsvári mérkőzéseit nagy érdeklődés előzi meg. Ez az érdeklődés indokolt is, mert mint ismeretes — a III. ker. FC csapata robusztus játékerejével, hatetlen küzdőképességével és kemény stílusával kiverte a Magyar Kupáért folyó küzdelemből a Hungaria, az Újpest és a Ferencváros csapatait és nyertese lett a klaszikus magyar vándordíjnak.

Augusztus 22-én, szombaton délután három órakor a Romania és KAC ifjúsági csapatai nyitják meg a körmérkőzést, amely után a II. ker. FC a kolozsvári kombinált mérő össze erejét. A kolozsvári kombinált kapuját Czinczér, a NAC tünő kapusa fogja védeni a baluturán levő Szatmáry helyett, míg a csapat többi tagjai a következők lesznek: Mercean, Krieshoffer (Ploceay), Muresan, Oros, Szabó Ricsa, Bindea, Dejeu, Rosenfeld, Fazekas Sandru, (Krausz).

Augusztus 23-án, vasárnap délután fél három órakor a Romania és a CFR első csapatai játszanak, utána pedig a III. ker. FC a K. pest ellen győztes komplett Univesitate legénységével játszik. rendező egyesületek a közönség kényelmét kívánják szolgálani azaz az intézkedéssel, hogy a főtéren külön autóbuszjáratokat indítanak városi sporttelepre.

Hankaut teljesen ki ke- üríteni az árviz miatt

(Newyork.) A lapokhoz érkező jelentések szerint a Jangcsekián újra árad s hatalmas víztömegek hőkölőgöngyölítésként ártanak. Az árvíz sújtotta lakosság élelmezése a legnagyobb nehézségekbe ütközik. Valószínűnek tartják, hogy el kell rendelni Hankau teljes kiürítését.

Kényszeregyezséget kért a Blaga-cég

Blaga Emil r.-t. Kolozsvár, autós és alkatrészek vállalata 7,646.09 lej passzívával és 6,036.613 lej aktívával kényszeregyezséget kért. Ajánl százazalékot 3 év alatt kifizetni és költségmentesen, olyképpen, hogy az első évben 20 százalékot, második évben 30 százalékot, harmadik évben 50 százalékot fizessen.

Olvassa és terjessze a Mai Világ-ot

**FÉRFI ÉS
NŐI**



ERNYŐT

most vezette be a Sipos cég

Calea Regele Ferdinand 8 szám

Corsó filmszínház	Edison	Carmen mozgó	Select mozgó
Egy démon élete Dumas: „Az Idegen” c. regénye filmen. Győ yörű kiállítású meg- rázó dráma. Éosz.: G. Maurus stb. Műsor előtt: Figaro belépője és Micki Maus H. Heana főhercegnő esküvője a feleség kastélyban	2 szenzáció 22 felvon. I. A rejtelmes sziget Hangosfilm 13 felv. Verne Gyula „20000 mérföld a tenger alatt” c. regénye után Fősz.: Lionel Barrymore, Lloyd Hughes Jane Daly II. A kék egér 9 felvonásos vígjáték Fősz.: Jenny Jugo, H. Halm, W. Forst	2 szenzáció 20 felv. I. Az alvilág Kalandor dráma 11 felv. Fősz.: Olive Brook, C. Bancroft II. HULA 9 felvonásos dráma Fősz.: Zigotto, Clara Bow, Evelyn Brent	Botrány Éva körül elsőrangú vígjáték Főszerepben: Henny Porten, Oscar Sima, Ludwig Stössel stb.

A kolozsvári hús és kenyér- fronton hétfőn vívják meg az áreldöntő ütközetet

Dr. Tatar Coriolan interimár bizottsági elnök indokolatlannak tartja a mészárosok húsáremelési kérését. A malmosok az olcsó buzaárak mellett sem hajlandók a jelenlegi magas lisztárakból engedni. Éjszakánként háromszor is tartanak razzsiát a pékeknél, akiket jobban üldöznék a hatóságok, mint a legelvetemültebb gonosztevőket.

(Kolozsvár.) A Mai Világ előző számban foglalkoztunk a mészárosok azon akciójával, amely az interimár bizottságon keresztül eléri akarja az augusztus eleji maximális húsárakat.

A hentesek és mészárosok beadánya felett az interimár bizottság hétfőn, augusztus 24-én dönt, de ugyanakkor az élelmiszerfront minden vonalán megállapítja majd a maximális árakat.

Ebből az alkalmából lapunk munkatársa felkereste a városban az interimár bizottság elnökét, Dr. Tatar Coriolant, aki az áremelési tendenciáról a következőket mondotta el véleményét:

— A mészárosok áremelési akciója nélkül a realitás alapot. A húsárak augusztus első felétől maximális ármegállapítását az interimár bizottság igen komoly tanulmány után és a kalkulációk legridegebb álláspontjára támaszkodva szabta meg.

Hogy ez az ármegállapítás jól és helyesen történt meg, mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy a mészárosok jelentékeny hányada még ma is a maximális árakon alul értékesíti a húst.

— A magam részéről — folytatta dr. Tatar — a mészárosok bizonyos kívánságát a huskatégozati tekintetben jogosnak tartom, azonban a husosztályozással sok visszaélés történhetik, de majd az árakról az interimár bizottság hétfői ülése dönt, a közönség érdekei megvédésének figyelembevételével.

A pékekről az interimár bizottság elnöke a következő kijelentéseket tette:

— A hétfői ülésen a pékekről is lesz szó.

A kenyérárakat a régi nivón fogjuk tartani,

mert az áremelés nem indokolt. Bizonyítja ezt az, hogy a pékek, a közintézményeknek s közöttük nevezetesen a klinikáknak 32 százalékos árredukcióval szállítják a kenyeret.

— A boletfabélyeg a különböző kenyértípusoknál, mégpedig a 6 lejes kenyérnél 17 százalék, a 7 lejes kenyérnél 14,3 százalék, a 8 lejes kenyérnél 12,5 százalékos árredukciót jelentett, azzal szemben, hogy a pékek a közintézményeknél eszközözendő szállításonál 32 százalékos önkéntes engedményt tettek az árlejtések kapcsán.

Mindenesetre a lisztárak ma, a 150 lejes buzárral szemben magasak és a malmosok semmi hajlandóságot nem mutatnak a liszt árának leszállítására.

Az interimár bizottság ezt a kéré-

stést is a plénum elé terjeszti, ahol az értelemszerűen a malmosok ellen a szükséges és megfelelő rendszabályokat léptethesse életbe.

Mit mondanak a pékek?

Munkatársunk felkereste a pékszakma több vezetőjét, akikről a helyzet iránt érdeklődtünk. A pékek, mely elkeseredéssel panaszkodtak, hogy a hatósági közegek szigorúbban járnak velük szemben, mint a leg-

elvetemültebb gonosztevőkkel és van olyan éjjel is, amikor háromszor is razzsiát tartanak náluk.

A pékek forgalma különben jó, a kenyérbélyeg életbe lépését mintegy 80 százalékkal megcsappant, mert az erdélyi közönség nem bírja el a magas kenyérbélyeg és inkább házi kenyeret süt.

A pékek nem kívánják azt, hogy a kenyér árát emeljék,

mert az helyzetüket még rosszabbá

Öngyilkos lett a petrozsényi szénbánya igazgatójának a felesége

(Petrozsény.) Aglaia Galeriu, a petrozsényi szénbánya igazgatójának 40 éves felesége öngyilkosságot követett el. Az uriaszony hosszabb idő óta idegben volt szénvedett és a betegség mind jobban elhatalmasodott rajta. Augusztus 17-én idegösszeomlást kapott az uriaszony és rohamban megszökött hazulról. Hő-

zartározói hosszas keresés után csak tegnap akadtak nyomára. Az uriaszony a temető egy elhagyott zugába ment, ahol egy tűlűközővel amelyet borogatásnak használt, egy fára akasztotta fel magát. Az uriaszony tragikus vége mely részvétet keltett.

Nem volt hivatalos vendég a Galamb-utcai lakziban a véresre vert szilagyballal igazgató-tanító

A Mai Világ augusztus 20-i számban arról írt, hogy a Galamb-utcai lakziban egy lakodalmas házban hivatalos beállított Máthé János 54 éves szilagyballal tanító a vendégekként rossznéven vették, hogy Máthé meghívásánálkülső jelent meg a mulatók között és véleményüket a fel-fűtött hangulatban azzal fejezték ki, hogy a tanítót véresre verték.

Tegnap megjelent szerkesztőségünkben Máthé János szilagyballal nyug. igazgató-tanító, aki a következőket mondja:

Autóval haladtam át a Galamb-utcan, ahol lakodalmi mulatást hal-

lottam ki. Deszáltam és a többi bámulóval együtt néztem az udvaron folyó mulatást. Az udvarból kijött egy részeg vendég és távozást követelt. Elmentem is, de fel akar tam írni a házszámot, ahonnan az állás egyén kijött. Alig haladtam tizenöt lépésnyire, mintegy 15 részes fiatal ember nekem esett és annyira elvert, hogy a mentők segítségét kellett igénybe vennem.

Tényleg nem mentem be a lakodalmasok közé és így hivatalos vendég nem lehettem.

— Tényleg ellen a rendőrség feljelentést tettem.

Rohamosan közeledik

az erdélyi zsidó kórházegyesületek sorsjátékának huzási terminusa. Ha részt akar venni azokban a nagy és reális nyerési esélyekben, amelyeket ez a sorsjáték nyújt, siessen „Zsidó Kórház Sorsjegyet” venni!

Főnyeremény 1 millió lei

Közel 2000 nyeremény 2.700.000 lei értékben. Egy sorsjegy ára 100 lei. Postai megrendeléseknél az utánvételezési és portóköltséggel együtt is csak 100 lei egy sorsjegy.

Zsidó Kórházegyesületek Központi Sorsjátékintézősége Cluj, Piața Unirii 20

teszi, mert még többen térnek át házi sütésre. Hayedoli kívánságuk — még pedig jogos kívánságuk — hogy a kenyérbélyeg szüntessék meg és ha az állam mindennapon szedni akarja ezt a sürgős adót, akkor

a boletfabélyeg a lisztre, hogy ne egyedül a pékek és a péknyeret fogyasztó városi lakosság, vi-sse a terhet.

hanem az ország összes liszt-fogyasztói. A pékeknek ez a kívánsága jogos, logikus és igazságos, azonkívül az államháztartásnak nagyobb hasznot hajtana, mint a jelenlegi kenyérbélyeg. Ha az adót a lisztbe vetik be, az ellenőrzés is könnyebb, mert

a malmokat jobban lehet ellenőrizni, mint a nagyszámú pékek.

akiknek csak felesleges vexatúrákat okoz a kenyérbélyeg, amely a kenyéret üngesztőlő teszi.

Az a kívánsága a pékeknek, hogy a kenyérbélyeg a lisztre hárítsák át, a fogyasztóközönség részéről is tetszéssel találkozik és jó volna ha az interimár bizottság ez irányban memorandumot intézne a kormányhoz.

Primaria Municipului, Cluj.

Nr. 15989-1931

Árlejtési hirdetmény

(Magyar fordítás)

Kolozsvár városalásában benyújtandó zárt és lepecsételt ajánlatokkal tartandó nyilvános árlejtési hirdetmény az alábbi felsorolt helységekre háromre való bérbeadása céljából:

1. A Calea Regale Ferdinand 28a.

szám alatti épületben lévő irodaszánp, ezidőszent a Susmann és Szabados cég által bérelt üzlethelyiség, 1931/

október hó 1-től.

2. Ugyanazon épületben a 7 sz.

és Breton Nóra unokája által bérelt

üzlethelyiség 1931 december 1-től.

3. A Piața Mihai Viteazul 35 sz.

alatti házban lévő és a Rosenfeld és Grün cég által bérelt 1 sz. üzlethelyiség 1931 december hó

15-étől.

Az árlejtést az idevonatkozó törvény 88-100 szakasza értelmében 1931 szeptember hó 10-én délután 11 órakor tartják meg a primaria üléstermében székelt árlejtési bizottság előtt.

Az ajánlattevők az ajánlat benyújtásával egyidejűleg készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírokban az általuk a teljes időre felajánlott összeg 5 százalékát is átadják óvadékképpen az árlejtési bizottság elnökeinek.

Az árlejtési feltételek a gazdasági hivatalnál tekinthetők meg.

Cluj, 1931 augusztus 14.

Președintele Comisiei Interimare a Municipiului Cluj

Havonta

25.000 lei kereset

FIGYELEM

Magánkörről rendelkező ügy-

nökök, (kezdők is) ajánlato-

kat e lap kiadóhivatalába

küldjenek

Az égő ház tífka

Irtó: lovag Nagrel Egon

(69)

A regény
eddig
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnöke, beleszeretett gép-
írókisasszonyába, Ecsedi Máriá-
ba. Emiatt Tárnok és felesége
között éles harc indul meg.
Ecsedi Máriát az örületbe ker-
geti, Tárnok pedig öt évet kap
büntetésért és Sydneybe
deportálják. Máriát Leidenfrost
gróf megmenti az üldöztetésektől,
beleszeret, de ez eltűnik
előle. Tárnok halála hírére keltik,
hogy felesége nőül mehessen
báró Atzélhoz, aki csak az asz-
szony vagyonára pályázik. Tá-
rnokot budapesti jóbarátai erő-
szakosan megszöktetik Sydneyből

— Csak nyugalom... Reméljük,
hogy elmúlik a veszedelem.

Ekkor kiemelkedett a tömegből
egy óriástermetű néger. A zenekar
egyik muzsikusa volt, furcsa hang-
szerét, a szinezüstből készült saxo-
font fujta. Fehér szemei vérben fo-
rogtak és érthetetlen szavakat ordi-
tált.

Iszonyu ereje lehetett. Ahogy
előretört, csak úgy sodorta maga
mellől az embereket s villanylám-
pák csillogó fényében felemelt ke-
zében csillogva szikrázott a sulyos,
szinezüst saxofon.

Már az első sorban volt, az em-
berek élén s ekkor még magasabbra
lendítette felemelt karját.

A következő pillanatban pedig a
nehéz hangszer roppant gyorsaság-
gal lesújtott az előtte álló tiszt fe-
jére. Hollywood másodtisztje egyet-
len szó nélkül, véresen, holtan ro-
gyott össze s földrezuhan testén
villogó szemekkel rohant tovább az
őrült fekete óriás.

A másik tiszt magához sem tért
borzalmas meglepetéséből, meg sem
kisérelhette feltartani a riadt töme-
get, amely most vad erővel rohant
a néger zenész nyomába és sodorta
magával a tisztet is.

Vad, ijedt kiáltásokkal rohantak
előre és pillanatok alatt szétszéled-
tek az egész hajón, amelyet betöl-
tött a sok zürzavaros kiáltás.

Mentőcsónakot!

— Segítség!

— Bocssásák le a csónakokat!

— Menjünk, menjünk!

— Előre!

A hajó első részéből egymásután
csaptak fel a vörös lángok. Már
teljesen tűzben uszott a lépcső,
amely a fedélközt és a hajó alsó
részét összekötötte s így azoknak a
derék tisztoknak és matrózoknak a
sorsa, akik lenn a mentési munká-
latokat végezték, megpecsételődött.

El volt zárva előttük az út.

A fedélközben maradt tiszt meg-
kisérelte a lehetetlent, hogy vala-
miképpen rendet teremtsen a ször-
nyű zürzavarban. De hiába kiabálta
rekedtre a torkát, senki nem figyelt
rá, senki nem fogadta meg a ta-
nácsait, az utasok valósággal ki-
vetköztek emberi mivoltukból, össze-
vissza rohantak és a menekülés
fantasztikus lehetőségeire gondoltak.

A szörnyű percekben egy test
csobbant a tenger vizébe.

Pillanatra odanézték, a szeren-
csétlen, megőrült nő volt, akinek
szétrombolt idegei nem bírták to-
vább az izgalmakat s a lángban
álló hajóról bevetette magát a ten-
gerbe.

A hullámok pillanatok alatt el-
nyelték.

Mások a mentőcsónakokhoz ro-
hantak és ekkor külön harc kelet-
kezett az utasok között, az embe-
rek ökökre mentek, mindegyik első-
nek akart beszállni. Férfiak nőket
tiportak le, nem törődtek sem gye-

rekkel, sem öreggel, sem beteggel,
csak a maguk élete volt a fontos.

Az első mentőcsónakba, amelyet
nagynehezen lebocsátottak, kétszer-
annyian zsufolódtak össze, mint
szabad lett volna. Es a tulterhelt
csónak, nyomban vízrebocsátása
után felborult, utasai ott küzdöttek
a hullámokkal, de csak percekig.

Egyik fej a másik után tűnt el.
Még hat mentőcsónak állott üre-
sen.

A második segédtiszt valahogy
odavarekedte magát s hogy a fi-
gyelmet magára terelje revolverével
a levegőbe lött.

— Emberek, figyeljenek. — ki-
áltotta — előttünk a szomorú fi-
gyelmeztetés, hogy mire vezet a
fejetlenség. Gondolják meg, mi tör-
ténik akkor, ha tulsufolódik a csó-
nak. Mindnyájan a tengerbe vesz-
nek. A menekülésnek is vannak
törvényei, a veszedelem perceiben
is igyekezzünk emberek maradni és
tartuk be ezeket a törvényeket.
Először jöjjenek a nők, aztán a
gyerekek és az idősebbek.

Irtózatossá hangzavar volt a felelet.

— Engem mentsetek meg, egész
vagyonomat odaadom. — kiáltotta
egy newyorki bankár.

— En nem megyek a férjem nél-
kül, — sikoltotta egy asszony.

— Ne teketóriázzunk sokat, —
harsogta egy harmadik — mene-
küljön, aki tud.

Es már újra úgy alakult a hely-
zet, hogy a tömeg megvadultan
megrohanja a csónakokat.

Ebben a pillanatban azonban ret-
tetes robaj dörgött fel, a vörös
tűzoszlop, amely a hajó alsó részé-
ből indult el, valósággal az égig
lővelt, a szörnyű robbanás a szó
szoros értelmében kettétépte a hajót,
egyik része a levegőbe repült, a
másik pedig iszonyut billent, úgy,
hogy tízével, húszával hulltak az
emberek a vízbe, az első része víz
alá került, a hátsó része viszont
magasan kiemelkedett a vízből.

Valóságos vízzuhag tudott a
hajó belsejébe és ez a roncs perc-
ről percre észrevehetően süllyedt a
mélybe, a megsemmisülésbe, az
óceán hullámsíkjába.

A hajó utasai nagyon megdöb-
bentek. Már csak egy kis csoport
volt, amelynek minden tagja gör-
csösen ragaszkodott a fedélzet va-

lamilyik darabjába. Csodálatoskép-
pen percek alatt elszállt belőlük az
állati vadság s most megadással
tűrték a sorsukat, bátor szívvel
várták a halált.

Valaki rázendített egy régi egy-
házi énekre s a kegyes zsolozsma
pillanatok alatt szárnyakra kapott,
szállt szájról-szájra, mindenki ezt
énekelte, hogy megnyugtassa a nagy
pillanatokban, amelyek egyre kö-
zelebb viszik őket a halálhoz.

Mi Istenünk, ki fenn az égben
Magas trónusodon vársz reánk!
Légy kegyes és igazságos
Kegyet sugározzál le ránk!
Kapudat nyisd meg előttünk,
Kik igaz szolgáid voltunk.
Légy kegyes Istenünk,
Légy kegyes hozzánk!

Velük énekelt a hajó másodtisztje
is, aki most már egyedül volt élet-
ben Hollywood tisztjei közül. A
szemében könnyek csillogtak, a
szíve hevesen vert.

Tudta nagyon jól, hogy most már
csak percek lehetnek hátra, hiszen
a hajó rohamosan süllyed a mélybe.
Talán öt perc, talán tíz perc még
az élet.

A tiszt rágyújtott egy cigarettára.
Az utolsó cigarettára.

Es amíg a füstfellegeket fujta,
végigvonult az egész élete, eszébe
jutott az otthona, ahol most hiába
várják vissza, az anyja, aki olyan
féltő szeretettel engedte utnak min-
den alkalommal.

Azután egy másik női fej rajzo-
lódott ki a cigaretta füstjéből.

A menyasszonya.

Nevető szemek, édes, szerelmes
arc.

Három hónap mulva akarták
megtartani az esküvőt.

Most már hiába minden.

A másodtiszt szemében könnyek
csillogtak, azután eldobta a ciga-
rettát.

Elég volt.

Ott állt a hajóroncs legszélén,
közvetlenül a korlát mellett. Mö-
götte zugott, viharzott a haragos
tenger, egyre közelebb, egyre kö-
zelebb, kitárta éhes torkát, hogy
elnyelje a hajót és mindent és min-
denkit, aki rajta van.

A másodtiszt lassan felemelte a
kezét, amelyben a revolver volt,
azután a homlokához illesztette.

Egy gyenge mozdulat, a hullámok
zugó, félelmetes zenéje közepette
nem is hallatszott az éles csatta-
nás, csak annyi látszott, hogy a
Hollywood tisztikarának utolsó tagja
élettelenül lendül a viharzó hullá-

mokba.

Es két perc múlva beteljesedett
a végzet, a hatalmas hajót elnyelte
az óceán.

HARMINCKILENCEDIK FEJEZET

Két hajótörött

Amikor felvirradt, az óceán hul-
lámain még ott uszáltak a szörnyű
katasztrófa nyomai. Itt egy korlát-
darabot dobált a víz, amott egy
hordót, másfelé egy bársony sapka
uszált, amelyet a középkorban vi-
seltek az emberek, ez a Hollywood
borzalmas halálbáljának volt az
emléke.

Az egyik részen széles deszka-
darabot dobált a víz, a vaskos fa-
darabon, amelyet valószínűleg a
hajó testéből tépett ki a robbanás,
egy emberi test kuporgott, egy nő.

Kezével görcsösen szorította a
mentődeszkát, finom ujjai szinte
odaszegeződtek. A haja kuszált volt
s egész testében didergett.

Eva volt.

Amikor a hajón a szörnyű rob-
banás bekövetkezett, őt is lesodor-
ták és amig zuhant, zuhant a mélybe,
tudta, hogy ez az útja a halálba
vezet.

Megadta magát sorsának.

De lenn, amikor a hideg hullá-
mok körülfojták, felébredt benne az
életösztön. Nem tudott olyan el-
szánt lenni, mint mások, akik már
előre feladták a reménytelennek
látzó küzdelmet s lemerültek a víz
alá, hogy soha többé ne bukkanja-
nak fel.

Jó uszó volt, bár nagyon jól
tudta, hogy az uszástudomány ezek
között a körülmények között nem
sokat számít. De amikor a közelé-
ben megpillantott egy uszó fadara-
bot, hirtelen reménysugár villant a
lelkébe.

Hátha megmenekülhet?

Minden erejét összeszedte és szé-
les tempókkal uszott, hogy elérje
a deszkát. De a hullámok, mintha
csak kegyetlen játékokat üzték volna
a halál torkában levő leánnyal,
egyre messzebb sodorták. Eva azon-
ban nem csüggedt, uszott fáradha-
tatlanul s nemsokára a tenger is
feladta szeszélyességét, megelégedte
a szerencsétlen leánnyal folytatott
kegyetlen játékot s nem vitte to-
vább a fadarabot.

Eva elérte és felkuszott rá.

Nem tudott örülni, mert hiszen
tudta, hogy könnyelműség volna
azt gondolni, hogy ez a végleges
megmenekülést jelenti. Vajjon hová
sodorja a tenger árja ezt a deszka-
darabot, elviszi-e egy hajó útjába.
Ki tudja, itt talán még szörnyűbb
lesz a sorsa, mintha elpusztult
volna az első pillanatba. Lehet,
hogy napokig sodorják és nem lesz
ennivalója.

A tenger talán megkegyelmezett,
hogy megölje az éhség.

Melyik borzalmasabb? Melyik
szörnyűbb halál?

Eva görcsösen szorította a tutaj-
szerű széles deszkalapot, amelyet
játéki könnyedséggel vittek a hullá-
mok. Arra gondolt, hogy a hajó
elpusztult utasai közül hányan, de
hányan boldogok lettek volna, ha
ilyen alkalmatosság áll a rendel-
kezésükre.

(Folytatás következik.)

Megnyílt a Transsylvania butorgyár őszü nagy butor-kiállítás, Clujon.

a Strada Memorandului 1 sz. alatt, a Főter sarkán, a Schultz-
féle virágüzlet felett az emeleten

Nagy választék

modern, stílusos hálószobákban, ebédlőkben, férfiszobákban,
szalonokban, kombinált szobákban és irodai berendezésekben.
Felhívjuk úgy a helybeli, mint a vidéki **butorvásárlók fi-
gyelmét**, hogy mielőtt butorszükségletét bárhol is megvásá-
rolja, vagy megrendeli, tekintse meg **kiállításunkat**, ahol
nemcsak a mai irányzatú és stílusos modellekről, hanem a mai
feltűnően olcsó, eredeti termelői árakról is tájékozódást szerezhet

**A termelőtől közvetlenül a vevőhöz.
Eladások a vevőközönségnek is az eredeti
engross árakban történnek**

Lapárusító
asszonyokat fix fizetéssel felvesz a
Mai Világ

Hírek

Égnek a Riviera pálmái. Nizza közelében hatalmas erdőtűz pusztít. A lakosságot kirendelték a tűz lokalizálásához. Az oltásban most már 300 katona is közreműködik.

Kétszázharmincöt millió márkás passzívá harmincnyolc millió aktívával szemben. Hamburgban a Nordwolle ügyében ma volt a hitelezők első értekezlete. Megállapították, hogy 38 millió aktívával szemben a passzívák 235 milliót tesznek ki.

Meghalt a berlini bankrablás áldozata. A Schöneberg-kerületi birodalmi bankfiók ellen intézett rablásnál életveszélyes lött sebet kapott főpénztáros ma belehalt haslövésébe.

A cluji villamosművek igazgatósága értesíti a város nagyjéremű közönségét, hogy a kapcsolótáblán szükséges halaszthatatlan munkálatok végzése céljából, f. évi augusztus hó 23-án (vasárnap) 12—14 óra között általános áramszünetet tart.

Műkedvelőverseny Kolozsváron. A kolozsvári műkedvelőgárdák nagyban készülnek az októberben megtartandó műkedvelőversenyre. A verseny a „Romániai Magyar Dalos Szövetség” égisze alatt lesz megtartva és a győztesek értékes díjazásban fognak részesülni. Eddig a következő egyesületek neveztek be: Acélhang: „Katonadolog” 3 felv. operettel. Katolikus Legényegylet: Gyurkovics leányok” 3 felv. operettel. Kereskedő és Iparos Ifjak: „Nótás kapitány” 3 felv. operettel. Orpheus: „Pacsirta” 3 felv. operettel. Összetartás: „Mit susog a fehér akác” 3 felv. operettel. — Bevezetések 1931 augusztus 28-ig a Dalosszövetség Minorita utca 2. szám alatti helyiségében történhetnek.

Étvágytalanságnál, rossz gyomornál, bélrekedésnél, renyhe emésztésnél, anyagcsere zavarnál, csalánkiütésnél és bőrvizketésnél a természetes „Ferenc József” keserűvíz rendbehozza a gyomor és a belek működését a megszabadítja a testet a felgyülemlett rothadó anyagoktól. Az orvostudomány több uttorója megállapította, hogy a Ferenc József-víz abszolút megbízható hashajtó. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

A leipzig mintavásár szenzációja volt az automatikus papírszedő „ROTO” sokszorosító gép 50 százalékkal olcsóbb és 100 százalékkal precízebb az eddigi forgalomban lévő hasonló gépekénél. Saját érdekében kérje Ön a gép vételezőlehetőség nélküli bemutatását. Romániai vezérképviselő, „STANDARD” Írógépvállalat, Cluj, Str. Regina Maria No. 14. Telefon 8—45.

Agyonlőtte a szakaszpáncsnokát az őrtálló katona

(Nagyszeben.) Megdöbbentő katonai tragédia történt tegnap Nagyszebenben. Brădean Stefan tüzer katona őrségre volt reggel kirendelve a nagyszebeni municiónak-tárhoz. Az éjszaka folyamán Debelik Ferenc, az őrszem szakaszpáncsnoka ki akarta próbálni, hogy mennyire lelkiismeretesen teljesíti

szolgálatát alantasa és ezért őrhelye felé tartott. Az őrszem a katonai szabályoknak megfelelően háromszor felszólította a feléje közeledőt, hogy álljon meg és mikor egyik felszólításra sem kapott választ, belelőtt a közeledőbe, akit halálosan ért a golyó. Az ügyben a katonai hatóságok vizsgálatot indítanak.

Uj köztisztasági rendet terem az interimár bizottság

A város interimár bizottsága a köztisztasági jelenlegi rendben új változást kíván eszközölni. Ez a rendszerváltozás a következőkben kulminál. Először is kicserélik a kiöregedett utcaseprőket. Azután bevezetik a kora reggeli seprés előtti öntözéseket. Harmadszor pedig

a fővonalon nappali inspekciós utcaseprőket állítanak be, akiknek kötelessége lesz a napközi tisztogatás is. Ebben az ügyben az interimár bizottság elnöke magához rendelte Jude Iliet, a köztisztasági hivatal adminisztrátorát, akinek a megfelelő utasításokat kiadta.

Jóváhagyta

Kolozsvár új építkezési szabályrendeletét a bukaresti központi bizottság

Ciorteza Viktor városi főmérnök két éven keresztül dolgozott azon, hogy Kolozsvár ósdi építkezési szabályrendeletét átdolgozza és nyugateurópai modern nivóra emelje, úgy hogy az a mai gazdasági viszonyok között is gyakorlati legyen.

A főmérnök által kidolgozott új építkezési szabályrendelet, amelyet a műszaki bizottság 53 szakülésen tárgyalta meg, a helyi bizottság jóváhagyta. Az itt jóváhagyott rendeletet Ciorteza főmérnök és Bartha Ignác dr. Bukarestbe vitte a Comitetul Centralhoz, amely azt jóváhagyta.

A központi bizottság egy pont felett azonban október hó 7-ére új tárgyalást rendelt el. Ugyanis Brandusa ny. ezredes a szabályrendeletben foglalt azon pontot, amely a külsőségeken való parcellázásokat nem engedi meg, megfellebbezte.

Miután a jóváhagyás a kérdéses pont kivételével minden más részletre vonatkozik, a Brandusa ezredes által kifogásolt pont feletti újabb döntés nem érinti a város azon jogát, hogy a jövőben az új építkezési szabályrendelet figyelembevételével engedélyezze az építkezéseket.

Augusztus 24—31: ünnepi filmhét a Szinkör Mozgóban

A nagy külföldi metropolisok mintájára a kolozsvári Szinkör Mozgó augusztus utolsó napjaiban ünnepi filmhetet rendez, amellyel egyben

uj szezonját is megnyitja.

A nyomasztó gazdasági helyzet végeredményben lélektani kérdés. Ha elcsüggedünk és rajtunk kívül álló nagyhatalomnak fogjuk fel a gazdasági válságot, akkor vele eredményesen megküzdeni nem tudunk. Általános optimizmusra van szükség, a legnagyobb erőfeszítés mellett.

Ebben a jelben indul meg a Szinkör Mozgó új szezonja is. A jelszó:

a legolcsóbb árban a legjobb produkálni.

A mozgósínház a legáltalánosabb

szórakozási szükséglet ma s egyben igen sokat tehet annak a közhangulatnak megteremtésére, amely több lelkesedést, több aktivitást, több erőfeszítést jelenthet.

Az ünnepi filmhét

feladata izelítőt adni a Szinkör Mozgó új szezonjából. Ezért az igazgatóság úgy határozott, hogy ezen a héten

az év legnagyobb reprizét és az év legnagyobb premiérjét

veszi műsorára. Az év legnagyobb reprize kétségtelenül az a film, amelyet Kolozsváron csak kevesen s akkor sem teljes értékű előadásban láttak.

Marlene Dietrich : MAROKKO

című grandiózus drámája hétfőtől

szerdáig szerepel a műsorán. Utána jön az év legnagyobb premiérje, egyben legnagyobb operettje pedig

Lilian Harvey és Willy Fritsch : BETÖRŐ

című legújabb, legszenzációsabb, a Benzinkut sikerét is messze meghaladóan győzelmes filmje.

A Szinkör Mozgó új, tökéletes hangosberendezésén ezek a remekművek bizonyára csorbitatlan, tökéletes módon fognak érvényesülni. És igazolódni fog újból a Szinkör Mozgó jellegje:

olcsóságban, minőségben fejhosszal vezet a Szinkör Mozgó.

Az ünnepi filmhét részleteire még visszatérünk.

Iskolai értesítés

A róm. kath. Iskolaszék fennhatósága alatt álló elemi iskolákban: 1. Augusztus elemi iskola és óvoda (Str. Cosbuc 1.) 2. Marianum elemi leányiskola (Cal. Reg. Ferd. 66.) 3. Belvárosi elemi leányiskola (Piața Unirii 14.) 4. Lyceum elemi fiúiskola (Farkas utca 2.) 5. Szentpéter elemi vegyes iskola és óvoda (Cal. Victoriei 123.) a beiratások augusztus 26-tól szept. 1-ig tartanak. A tanév szeptember 1-én kezdődik. Nevezett iskolákba felvesznek bármilyen vallásu, de magyar anyanyelvű tanköteles gyermekeket. Kérjük a t. szülőket, hogy gyermekeiket szeptember 1-ig okvetlen irassák be. Iskolaszék.

Beiratások a Ferdinánd Király-uti izraelita elemi népiskolába és óvodába f. hó 25-től, keddtől kezdődőleg 30-ig, vasárnapig eszköztetnek, naponta d. e. 9—12 és d. u. 3—6-ig. Felhívjuk a t. szülőket figyelmét arra, hogy ezen időn belül irassák be gyermekeiket, mert ugy az iskolában, mint az óvodában a tanítás az új rendelet értelmében szeptember hó 1-én reggel 8 órakor kezdődik.

Az Eötvös-utcai orth. izr. elemi iskolában a beiratások f. évi augusztus hó 25—31-ig eszköztetnek d. e. 9—12 és d. u. 3—6-ig. Felkérjük a t. szülőket, hogy a beiratásokhoz pontosan jelenjenek meg, mert aug. 31-ike után senkit sem vehetünk fel. A tanítás szept. 1-én reggel 8 órakor kezdődik. Az iskolaszék.

Biciklire való Világított számtáblák

olcsón beszerezhetők az

Autointermediator

cégnél, Calea Victoriei 36.

Díjtalan felvilágosítás.

A szükséges iratokat kívánatra beszerezük!!

Urania

Szerelmi keringő

Hangos zenélő és beszélőfilm, ének és táncbetétekkel

Főszereplők:

Lilian Harvey, W. Fritsch, G. Alexander, Hans Junkermann

Műsoron kívül: HANGOSPÓTKÉP

Magyar Színház

D. u. 3, 5, 7, 9 órakor

Dolly karriert csinál

vidám filmoperette

Fősz.: Dolly Haas, Pscar Karlweis, Alfred Abel, Kurt Gerson

Ezenkívül: Hangos pótkép és Journal

Vasárnap délelőtt 11 órakor: Mozimatiné

Opera és N. Szính.

Kettős műsor. Folytatólagos előadások

I. Ugaton a helyzet változatlan

Szereplők: Beszélő és harcoló kutyák It még nem látott újdonság

II. Halálosztag

(Légi harcok borzalmai)

Fősz.: Richard Barthelmes, Douglas Fairbanks, Karl Hamilton

SZÍNHÁZ

Szinkör-Mozgó műsora:

Szombat: „Dolly karriert csinál”. Vidám nagyoperett, az Ufa Bloch-Rabovits produkciójának remeke. A főszerepekben Dolly Haas, Oskar Karlweis, Alfred Abel, Kurt Gerron. Előtte: Új hangos híradó és A beszélő kutyák. Helyárak 10 és 20 lej. Előadások 3, 5, 7, 9 órakor.

Vasárnap: Dolly karriert csinál (utoljára).

Megérkezett a Tekei szűz Leányka bor a Korona Szálloda és Vendéglőbe

ahol a felfedezett világhírű cigányprimás László Jenő énekes zenekara hangversenyez minden este

Olcsóbb lett a cipő NAGY LAJOS cipésznél Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 97.

ahol
férfi talpalás sarokkal .. 130 lej
női talpalás sarokkal .. 90 lej
Új cipők a legújabb divat szerint 36 óra alatt elkészülnek, a legolcsóbb árban

Nyáron a világ közvéleménye szerint Budapest a legszebb város

Az itt lévő

BRISTOL szálloda

új rendszere a közönség tetszését megnyerte

Napi 12— Pengőért kaphat — a szoba fekvésétől függően — lakást és elsőrendű teljes ellátást

Jöjjön, próbálja meg és mindig hozzánk fog szállni

Bristol szálloda

Budapest-Dúnakorzó

Dr. Lakatos

(Esplanade)

szanatóriuma

Baden bei Wien

A legnagyobb kényelemmel berendezett szanatórium a bádeni strandfürdő mellett. Minden betegségnek megfelelő gyógyszeres kezelés és fürdők. A legklimatikusabb üdülőhely. Kitűnő ellátás. Kérjen prospektust.

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 150 lej. Vastagabb betűvel szedve 4 lej. A legkisebb apróhirdetés 15 lej. — **Álláskeresők számára hirdethetnek.** Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Speciális épület és butorfenyezést a legzsebben Bozay készít. Str. Julia Maniu (Szentegyház-utca) 17.

Nápolyi szeletek nagyban és kicsiben állandóan frissen kaphatók „Capella” osztályban, Malom-utca 12.

Kiadó egy különbejáró butorított szoba. Calea Regele Ferdinand (v. Wesselényi Miklós-utca 4 szám, emeleten 6-ik ajtó)

Lakás ellenében takarítást vállalnék urháznál vagy banknál. Ajánlatot „Lloyd Express” hirdetési irodába, Gelu utca 30. „Lakás” jellegre.

Hameszes Ferenc vak kosárfonómester, Honvéd-utca 128. sz. alatt elvállal kétfonással nád- vagy vesszőszék-javítást, nádszék fönását. Támogatást kér, mert olcsón és jól dolgozik.

Kerekesszélen jó bor mellett Fleckenezni élvezet
S hogyhanála iszol-eszel,
Akkor beteg so'se leszel.

Bánati bor kihordásra literenként 16 lej.

Erzsébet-ut sarkán

Ha „Perfect” óránál órát veszel,
Mindég pontos ember leszel.
Ha az órád rossz talál lenni,
Rögtön el kell „Perfect”-hez vele menni,

Mert ő pontosan megcsinálja,
Soha többé nem lesz hibája.
Cluj,
Str. Memorandului (Unió-utca) 6.

Hölgyek öröme FODOR-SALON

(Cluj, Calea Victoriei 2.)

új, örökhullámosító haj-
ondolációs módszere
Égetés kizárva! Tartam: 6 hónap!
Megtakarítás: ötven százalék!

Dumping ár a cipészetben!
MÓZES cipészetében
Cluj, Cal. Reg. Ferd. 96, ahol
cipőjavítások alábbi árban
készülnek:

férfi talpalás — — — 100 lei
női talpalás — — — 70 „
férfi sarok — — — 30 „
női sarok — — — 20 „

A talp erősségéért 3 havi
garanciát vállalok.

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek
nagyáruház, Cal. Reg.
Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat külön-
legességek nagy-
áruház, Cal. Regele Ferdinand 11. (v. Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. utóda Boschán Géza,
Kész férfiruhák áru-
háza. Uri szabóság, Piața Unirii (Főter) 14

4 lámpás, telepes „Neutrodox” rádió,
hangszóróval és egyéb felszereléssel eladó.
Érdeklődni Új-utca 27. fűszerüzlet.

Tanulófiukat fizetéssel felvesz Nagy
Károly Utóda, kelmefestőgyár, Str. Gh.
Barițiu (v. Malom-u.) 4.

Egy szoba, konyha kiadó kis sport-
telep mellett, Tüske asztalosnál.

**1007 négyzetméter nagyságú, győ-
nyörű helyen fekvő hátelek** (Attila-ut
végén) jutányos áron eladó. Cim a kiadó-
ban.

**Iskolásgyermekeket teljes ellá-
tásra** olcsón elvállalok. Szíves ajánlatokat
„Lloyd Express” hirdetési irodába Gelu-u.
30. „Teljes ellátás” jellegre.

Kiseb nyomdát, lehetőleg liliputi
gyorsajtóval, cca 8—400 kg. vegyes betű-
vel megvételre keresek. Cim a kiadóban.

**Több szakmában jártassággal bíró tiszt-
viselő, román, magyar, német nyelvtudás-
sal állást keres.** Braun, Műasztalosáruháza.

**Kiadó elsőemeleten négyszobás, kom-
fortos lakás** azonnalra, vagy november
elsőjére. — Külön két szoba, konyha és
egy szoba, konyha novemberre, esetleg
előbbre is. Értekezhetni volt Széchenyi-ter
39 Háztulajdonosnál.

Egy 4 középiskolát végzett fiút tanuló-
nak felveszünk fizetéssel. Cim a kiadóban.

Belvárosban nagyobb 1 szoba, kony-
hás, vagy kisebb 2 szoba, konyhás lakást
keresek okt. 1-re. Cimet a kiadóba „Gyer-
mektelen pontos fizető” jellegre kérek.

Esőernyőt

legolcsóbban a készítőnél
vehet
szenzációs dumping-áron.
Szükségletét most szerezze be.
Javításokat és behúzásokat
elvállalunk.

**Transilvania-
Ernyőáruház,**
Cluj, Regele Ferdinand 17.

**Új modern cimfestő,
szobafestő és mázoló**

vállalat nyílt meg

„RECORD”

néven, Cluj, Főter 3 alatt

hol a szakmába vágó összes
munkák a legújabb min-
ták és tervek szerint,
legjobb anyagból a leg-
jutányosabb árban ké-
szülnek

Edény-üveg

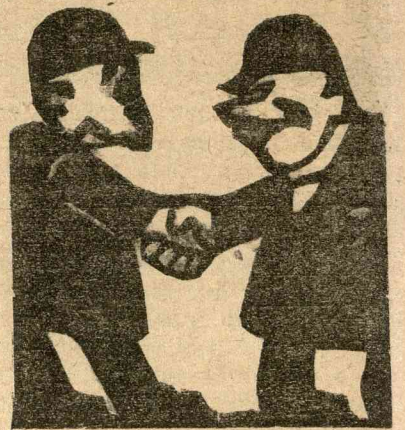
Moskovits és Társa konyha-
felsze-
lési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpaca
evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Fő-
postával szemben.

Könyv-papir

Keszey Albert Könyv- és papir-
kereskedése, an-
tiquariuma és nyomdai munkák felvételi
helye. Piața Unirii (Főter) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papir,
iskolakönyvek, írásszerek,
rajz-, műszer, fűzetek stb. áruház. Kérjen
jegyzékeket.

Fogadjunk...



— Fogadjunk Paneser, el sem
hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok
rá, hogy kiknek van igazuk: azok-
nak e, akik a bajokért az aktuális
kormányt teszik felelőssé, vagy azok-
nak e, akik a bajokért az előző kor-
mányokat okolják?

— Erre vonatkozólag a következő
történet adja meg a választ:

A Kohnné válik az urától. Azt
mondja neki Grünne:

„Jól is teszed, hogy elvolsz attól
az embertől, hiszen az ugys beteg.”

„Igen, vérbajos a gazember,” —
karsogja Kohnné.

„Vérbajos?”

„Igen.”

„Na és öröklött dolog ez nála?”

„Egy frászt, közös szerzemény.”

— Szóval elmondhatjuk, hogy azok
a bajok, amik itt pusztítanak, az előző
kormányok és a jelenlegi kormány
közös szerzeménye?

— Ebben maradunk.

Legdivatosabb fűzők, melltar-
tók, orvosilag elismert háskötők
olcsón kaphatók
Hirsch Hanna
fűzőszalonjában
Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 11., I. emelet

Kiadó igen olcsón

Külvárosban
(Szentpéteri templom közelében)

két szoba konyha

pince, padlás, kamara, villany és víz-
vezeték van. Minden díjjal együtt ha-
vonta 1450 lej Értekezni Mai Világ
szerkesztőségében. Str. Minoritilor No. 2.
(Minorita-utca)

Herkovics Jenő

uridivat szabó. Hazai és kül-
földi szövetek, valódi angol
szövetraktár. — Férfiruhákat
rendelésre a legelőnyö-
s ebb feltételek mellett készít

Cluj—Kolozsvár

volt Bolyai- és Szentegyház-u. sark

Nyaralás Csucsán

a Domokos-féle vendéglőben,
olcsó és jó kiszolgálás!

Penzió-rendszer

50 százalékos vasúti kedvez-
mény, érvényes október 1-ig

Érdeklődni lehet:

Domokos, Hotel Central, Ciucea

Tip. „LYCEUM”-nyomda Cluj, Str. Regina Maria 12. — Telefon. 11-45.